



## Sunis WireFree II io



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU ÚTMUTATÓ

CS NÁVOD



Ref. 5131899B

somfy®

100% recycled paper

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Arnee, 303.970.230 - 09/2017 Images not contractually binding

SOMFY ACTIVITES SA  
50 avenue du Nouveau Monde  
F-74300 Cluses

www.somfy.com

somfy®

## PL 1. INFORMACJE WSTĘPNE

## 1.1. ZAKRES ZASTOSOWANIA

Sunis WireFree II io jest bezprzewodowym czujnikiem słonecznym, wyposażonym w technologię radiową io-homecontrol®. Przekazuje odebrany sygnał poziomu nasłonecznienia do punktu sterowania lub napędu io dla potrzeb automatycznego sterowania osłonami przeciwsłonecznymi. Czujnik Sunis WireFree II io może być używany z punktami sterowania bez sygnału zwrotnego, czyli systemami jednokierunkowymi io (1W) [T], takimi jak Smoove Auto/Manu io oraz Sítuo 5 Variation Auto/Manu io lub z punktami sterowania io z sygnałem zwrotnym, czyli systemami dwukierunkowymi (2W) [Z], takimi jak Tahoma i Connexoon io.

## 1.2. BEZPIECZEŃSTWO I ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Przed zamontowaniem i użytkowaniem tych produktów należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Te produkty Somfy powinny być instalowane przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, dla którego jest przeznaczona niniejsza instrukcja.

Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientom informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwacji produktów.

Używanie produktu poza zakresem określonym przez Somfy jest niedozwolone. Może to spowodować unieważnienie gwarancji i zwolnić firmę Somfy z wszelkiej odpowiedzialności gwarancyjnej, podobnie jak nieprzestrzeganie zaleceń przedstawionych w niniejszej instrukcji.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić zgodność tych produktów z odpowiednim wyposażeniem i dodatkowymi akcesoriami.

## 2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

## Figure A

	Nazwa	Ilość
a	Sunis WireFree II io	1
b	Śruby	2
c	Kotłki	2
d	Baterie 1,5 V, typ AA (LR6)	2

## SZCZEGÓŁOWY OPIS SUNIS WIREFREE II IO

## Figure B

- Uchwyt nasienny.
- Czujnik nasłonecznienia.
- Przyciski regulacji wartości progowych (-) i (+).
- Przycisk programowania (PROG.).
- Kontrolki poziomu naładowania pomaranczowa (★) i kontrolka PROG. zielona (☆).
- Kontrolki wartości progowych zielona (☆) i pomaranczowa (★).
- Komora baterii.

★ / ☆ Miganie      ★ / ☆ Świecenie ciągłe

- ⚠ Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa
- 👉 Uwaga!
- i Informacja

## 3. MONTAŻ

Firma Somfy nie będzie ponosiła odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń zaistniałych w urządzeniach wskutek zdarzenia pogodowego niewykrytego przez czujnik.

👉 Zaleceni, których specjalista w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych musi bezwzględnie przestrzegać podczas instalacji napędu:

👉 Nie wolno upuszczać, uderzać, przewiercać ani zanurzać produktu w płynach.

👉 Nie używać środków z dodatkiem materiałów ściemych ani rozpuszczalników do czyszczenia czujnika. Czujnik należy czyścić suchą szmatką, nie wolno myć go przy użyciu strumienia wody lub urządzeń wysokociśnieniowych.

i Sunis WireFree II io działa dzięki wykorzystaniu czujnika słonecznego. Upewnić się, że przez cały czas pozostaje on czysty i niezastonięty przez liście, śnieg, itd. i regulamie sprawdzając jego prawidłowe działanie.

## 3.1. ZALECENIA

## Figure C

- Zamontować czujnik w pozycji pionowej, w miejscu, w którym czujnik nasłonecznienia odbiera światło dzienne, na przykład na ścianie zewnętrznej.
- Nie montować czujnika pod balkonem, okapem dachowym, markizą ani w jakimkolwiek miejscu, w którym mogłyby się znaleźć w cieniu.
- Nie montować czujnika pod lampą, latarnią ani jakimkolwiek źródłem sztucznego światła, które zakłócałoby wykrywanie promieniowania słonecznego.
- Wybrać miejsce z łatwym dostępem w celu regulamego czyszczenia czujnika nasłonecznienia.

## 3.2. MONTAŻ I MOCOWANIE CZUJNIKA SUNIS WIREFREE II IO

## Figure D

- Wywiercić dwa otwory (o średnicy 6 mm) jeden poniżej drugiego w odległości 17 mm od siebie.
- Zamocować uchwyt nasienny za pomocą dostarczonych śrub, tak aby można odczytać napis „UP” i aby strzałka skierowana była do góry a otwór odprowadzania wody do dołu.
- Umieścić czujnik Sunis WireFree II io na uchwycie nasiennym ustawiając naprzeciw siebie obie strzałki i obrócić w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby go zablokować.

Jezeli czujnik nie jest równo zamocowany:

- Otworzyć czujnik obracając go w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.
- Poluzować podłużną śrubę otworu i przekręcić uchwyt nasienny.
- Dokręcić śrubę i ponownie przymocować czujnik do uchwytu nasiennego.

## 3.3. WKŁADANIE BATERII

## Figure E

👉 Nigdy nie używać akumulatorów.

1. Otworzyć Sunis WireFree II io:

Obrócić czujnik w uchwycie nasiennym (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aż dwie strzałki umieszczone z boku ustawią się w jednej linii i rozłączy obie części.

2. Włożyć 2 dostarczone baterie, zgodnie z oznaczeniami biegunów: Kontrolka poziomu PROG czujnika zaświeci się na zielono.

3. Pozostawić czujnik otwarty w celu wykonania kolejnych czynności związanych z uruchomieniem.

## 4. URUCHAMIANIE

Sunis WireFree II io można powiązać na dwa różne sposoby zgodnie z opisem w rozdziale 4.1 lub 4.2

## 4.1. ZAPISANIE CZUJNIKA

## SUNIS WIREFREE II IO W SYSTEMIE DWUKIERUNKOWYM (TAHOMA, CONNEXOON...)

Należy zapoznać się z instrukcją punktu sterowania dwukierunkowego io Somfy.

## 4.2. ZAPISANIE CZUJNIKA

## SUNIS WIREFREE II IO W NAPĘDZIE IO LUB W ODBIORNIKU IO

4.2.1. Zapisanie punktu sterowania Auto/Manu io jednokierunkowego w celu aktywowania i dezaktywowania automatycznego sterowania osłonami przeciwsłonecznymi w systemie niewyposażonym w punkt sterowania io

Należy zapoznać się z instrukcją napędu io lub odbiornika io.

4.2.2. Dodawanie/usuwanie punktu sterowania Auto/Manu io do/z napędu lub odbiornika io

## Figure F

Aby dodać lub usunąć punkt sterowania Auto/Manu io, należy użyć lokalnego punktu sterowania io [T] już podłączonego do produktu z napędem.

Ustawić napędzany produkt w środkowym położeniu.

1. Nacisnąć i dłużej przytrzymać przycisk PROG lokalnego, już podłączonego punktu sterowania Somfy io [T], aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem: napęd io lub odbiornik io znajduje się teraz w trybie programowania przez 2 minuty.

2. Wcisnąć krótko przycisk PROG punktu sterowania Auto/Manu io: napędzany produkt wykonuje ruch w jednym kierunku i z powrotem: punktu sterowania Auto/Manu io jest zapisany w pamięci lub usunięty.

4.2.3. Zapisanie czujnika Sunis WireFree II io za pomocą jednokierunkowego punktu sterowania io

## Figure G

1. Nacisnąć na przycisk PROG punktu sterowania Auto/Manu io, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem (= 2 s.).

2. Nacisnąć krótko na przycisk PROG czujnika Sunis WireFree II io: napędzany produkt wykonuje ponownie ruch w jednym kierunku i z powrotem, czujnik Sunis WireFree II io zostaje powiązany.

## HU 1. ELŐZETES INFORMÁCIÓK

## 1.1. ALKALMAZÁSI TERÜLET

A Sunis WireFree II io egy io-homecontrol® rádiótechnológiát alkalmazó, vezetek nélküli napsütés-érzékelő. Továbbítja a napsütés érzékelt szintjét az io vezérlőegységnek vagy motoros működtetőrendszernek a napvédelmi alkalmazások automatikus irányítása érdekében.

A Sunis WireFree II io egyirányú visszacsatolás nélküli (1 W-os) io [T] távirányítókkal (pl. automatikus/kézi Smoove io és Sítuo 5 Variation), valamint kétirányú visszacsatolással rendelkező (2 W-os) [Z] io távirányítókkal (pl. Tahoma és Connexoon io) használható.

## 1.2. BIZTONSÁG ÉS FELELŐSSÉG

A berendezések üzembe helyezésére és használatára előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót.

A Somfy berendezések beszerelését kizárólag lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakemberek végezhetik, akiknek ez az útmutató is készült.

A beszerelés végző szakemberek be kell tartania az adott országban érvényes szabványokat és törvényi előírásokat, valamint tájékoztatnia kell a felhasználókat a termék használati és karbantartási feltételeiről.

A Somfy által meghatározott alkalmazási területtől eltérő használat tilos. Ebben az esetben, valamint a jelen útmutatóban szereplő előírások be nem tartása esetén a Somfy nem vállalja a felelősséget és nem viseli a garanciális kötelezettségeket.

A telepítés előtt ellenőrizze, hogy a termék kompatibilisek-e a használni kívánt berendezésekkel és tartozékokkal.

## 2. TARTALOM

## Figure A

	Megnevezés	Mennyiség
a	Sunis WireFree II io	1
b	Csavar	2
c	Tiplik	2
d	AA típusú (LR6), 1,5 V-os elemek	2

## A SUNIS WIREFREE II IO RÉSZLETES BEMUTATÁSA

## Figure B

- Fali tartóelem.
- Napsütés-érzékelő.
- Végállások beállítógombjain (-) és (+).
- Programozógomb (PROG.).
- Akkumulátor narancssárga visszajelzője (★) és zöld PROG visszajelzője (☆).
- Határértékek zöld (☆) és narancssárga (★) visszajelzője.
- Elementartó rekesz.

★ / ☆ Villog      ★ / ☆ Világít

- ⚠ Biztonsági figyelmeztetés
- 👉 Figyelem!
- i Információ

## 3. BESZERELÉS

A Somfy elhárít minden felelősséget abban az esetben, ha a berendezés az érzékelő által nem észlelt időjárás esemény következtében károsodik.

👉 Feltétlenül követendő utasítások a motoros működtetőrendszer telepítését végző, lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakember számára.

👉 Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le, üsse meg, fúrja ki vagy mártsa folyadékba a készüléket.

👉 A termék tisztításához ne használjon súrolószert vagy oldószert. Tisztítsa meg az érzékelőt egy száraz ruhával, ne mossa le vízszaggal, sem pedig nagynyomású mosóberendezéssel.

i A Sunis WireFree II io egy napsütés-érzékelő segítségével működik. Ügyeljen arra, hogy az érzékelő mindig tiszta legyen, ne takarják levelek, hó stb., és ellenőrizze rendszeresen a megfelelő működését.

## 3.1. AJÁNLÁSOK

## Figure C

- Helyezze a napsütés-érzékelőt függőlegesen olyan helyre, ahol napközben elegendő fényt kap, például az épület külső falára.
- Ne helyezze az érzékelőt erkély, előtető vagy árnyékoló alá, illetve egyéb árnyékos helyre.
- Ne helyezze az érzékelőt lámpa, lámpaszlop vagy más mesterséges fényforrás alá, amely megzavarhatja a napfény érzékelését.
- A napsütés-érzékelőt rendszeresen meg kell tisztítani, ezért válasszon könnyen hozzáférhető helyet.

## 3.2. A SUNIS WIREFREE II IO FELSZERELÉSE ÉS RÖGZÍTÉSE

## Figure D

- Készítsen két (6 mm átmérőjű) furatot egymás alá, körülbelül 17 mm távolságra.
- Rögzítse a fali tartóelemet a mellékelt csavarokkal úgy, hogy olvasható legyen az „UP” felirat és a nyíl felfelé mutatson, a kivezetőnyílás pedig lefelé nézzen.
- Helyezze a Sunis WireFree II io egységet a fali tartóelemre: ehhez igazítsa egy vonalba a két nyilat, majd a rögzítéshez forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.

Ha az érzékelő nem egyenesen van rögzítve:

- Nyissa ki az érzékelőt, elforgatva azt az óramutató járásával ellentétes irányban.
- Lazítsa ki az ovális furat csavarját és forgassa el a fali tartót.
- Húzza meg a csavart és rögzítse ismét az érzékelőt a fali tartóra.

## 3.3. AZ ELEM BEHELYEZÉSE

## Figure E

👉 Soha ne használjon újratölthető elemeket.

1. Nyissa ki a Sunis WireFree II io készüléket:

Forgassa el az érzékelőt a fali tartóján (az óramutató járásával ellentétes irányban) az oldalsó részen elhelyezkedő két nyíl egy vonalba állításához, és válassza el egymástól a két részt.

2. Helyezze be a mellékelt 2 db elemet. Ügyeljen a helyes polarításra. Kigyulladás az érzékelő PROG zöld visszajelzője.

3. Hagyja nyitva az érzékelőt az üzembe helyezés folytatása érdekében.

## 4. ÜZEMBE HELYZÉS

A Sunis WireFree II io társítása kétféleképpen történhet. A két eljárást a 4.1. és a 4.2. részben mutatjuk be.

## 4.1. A SUNIS WIREFREE II IO MEMORIZÁLÁSA KÉTIRÁNYÚ RENDSZERBE (TAHOMA, CONNEXOON STB.)

Lásd a Somfy io kétirányú vezérlőegység útmutatóját.

## 4.2. A SUNIS WIREFREE II IO MEMORIZÁLÁSA IO MOTOROS MŰKÖDTETŐRENDSZERBE VAGY VEVŐEGYSÉGBE

4.2.1. Egyirányú, automata/kézi io vezérlőegység memorizálása io vezérlőegységgel nem rendelkező berendezésbe a napsütés-érzékelő automatika be- és kikapcsolásához

Lásd az io motor vagy az io vevő beszerelési útmutatóját.

4.2.2. Automata/kézi io vezérlőegység hozzáadása io motoros működtetőrendszerhez vagy vevőegységhez, ill. törlése ezekből

## Figure F

Automata/kézi io vezérlőegység hozzáadásához vagy törléséhez használja a motoros működtetésű szerkezethez társított helyi [T] io vezérlőegységet. Állítsa a motoros működtetésű szerkezetet középső helyzetbe.

1. Nyomja meg hosszan a társított helyi Somfy io [T] vezérlőegység PROG gombját, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy fel-le mozgást nem végez: az io motor vagy io vevő ekkor 2 percig programozó módban van.

2. Nyomja meg röviden az automata/kézi io vezérlőegység PROG gombját: a motoros működtetésű szerkezet egy fel-le mozgást végez: az automata/kézi io vezérlőegység memorizálása vagy törlése megtörtént.

4.2.3. A Sunis WireFree II io memorizálása egyirányú io vezérlőegység segítségével

## Figure G

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az automata/kézi io vezérlőegység PROG gombját addig, amíg a motoros működtetésű szerkezet egy fel-le mozgást nem végez (kb. 2 mp).

2. Nyomja meg röviden a Sunis WireFree II io PROG gombját: a motoros működtetésű szerkezet egy újabb fel-le mozgást végez, a Sunis WireFree II io társítása megtörtént.

## CS 1. PŘEDBĚŽNÉ INFORMACE

## 1.1. ÚČEL POUŽITÍ

Sunis WireFree II io je bezdrátový snímač intenzity slunečního svitu, pracující v systému radio io-homecontrol®. Přenáší detekovanou míru slunečního jasu do ovladače nebo pohonu io za účelem automatického ovládání zařízení pro ochranu před sluncem.

Sunis WireFree II io se používá společně s jednosměrnými ovladači bez zpětného odesílání informací io (1W) [T], jako například Smoove Auto/Manu io a Sítuo 5 Variation Auto/Manu io, nebo s dvousměrnými ovladači io se zpětným odesláním informací (2W), [Z] jako jsou například Tahoma a Connexoon io.

## 1.2. BEZPEČNOST A ODPOVĚDNOST

Před montáží a používáním těchto výrobků si pozorně přečtěte tento návod.

Tento výrobek Somfy musí instalovat odborný pracovník z oboru motorových pohonných systémů a automatizace budov, pro kterého je určen tento návod.

Technický pracovník provádějící instalaci je také odpovědný za dodržení norem a právních předpisů platných v zemi, v níž instalaci provádí, a svých zákaznická informovat o používání a údržbě výrobků.

Použití výrobku pro jiný účel, než stanoví výrobce – firma Somfy – je zakázáno. Použití výrobku pro jiný účel, než je stanoveno, nebo jakékoliv nedodržení pokynů tohoto návodu má za následek ztrátu záruky. Společnost Somfy v tomto případě nese odpovědnost za vzniklé následky. Nikdy nezačínajte montáž, dokud nekontrolujete kompatibilitu těchto výrobků s ostatním vybavením a doplňky.

## 2. OBSAH BALENÍ

## Figure A

	Název	Množství
a	Sunis WireFree II io	1
b	Šroub	2
c	Hmoždinky	2
d	Baterie 1,5 V, typ AA (LR6)	2

## SUNIS WIREFREE II IO PODROBNĚ

## Figure B

- Nástěnný držák.
- Snímač intenzity slunečního svitu.
- Tlačítka pro nastavení prahové hodnoty (-) a (+).
- Programovací tlačítko (PROG.).
- Oranžová kontrolka stavu baterie (★) a zelená kontrolka PROG. (☆).
- Zelená (☆) a oranžová kontrolka mezní hodnoty (★).
- Prostor pro baterie.

★ / ☆ Bliká      ★ / ☆ Svítí spojitě

- ⚠ Bezpečnostní upozornění
- 👉 Pozor!
- i Poznámka

## 3. MONTÁŽ

Společnost Somfy nese žádnou odpovědnost za případné zničení koncového výrobku způsobené povětrnostními podmínkami, které nebyly snímačem detekovány.

👉 Pokyny, které musí povinně dodržet odborník na motorové pohony a automatické domovní systémy, který zajišťuje montáž pohonu.

👉 Výrobek nenechte nikdy upadnout na zem, nevystavujte jej nárazům, neprovrtávejte jej, nepoužívejte.

👉 K čištění výrobku nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Snímač čistíte čistým hadříkem. K čištění nepoužívejte vodní paprsek ani vysokotlaké vodní čističe.

i Zařízení Sunis WireFree II io je snímač intenzity slunečního světla. Zkontrolujte, zda je snímač vždy čistý a zda jej nepokrývá listí, sni atd. Pravidelně kontrolujte jeho správnou funkci.

## 3.1. DOPORUČENÍ

## Figure C

- Snímač namontujte ve svislé poloze na místo, kde na něj dopadá denní světlo, například na venkovní zeď.
- Snímač nemontujte pod balkóny, střešní přesahy, markýzy nebo kamkoliv jinam, kde by mohl být zastíněn.
- Snímač nemontujte pod osvětlení, pouliční lampu nebo jakýkoli jiný zdroj umělého světla, který by rušil detekci slunečního jasu.
- Pro montáž zvolte snadno přístupné místo, kde bude možné snímač pravidelně čistit.

## 3.2. MONTÁŽ A UPEVNĚNÍ SNÍMAČE SUNIS WIREFREE II IO

## Figure D

- Vyvrtejte nad sebe dva otvory (o průměru 6 mm) s roztečí cca 17 mm.
- Upevněte nástěnný držák pomocí dodaných šroubů a zajistěte, aby nápis „UP” byl čitelný, šipka směřovala nahoru a odtokový otvor dolů.
- Sunis WireFree II io umístěte na nástěnný držák, vyrovnejte obě šipky a otočením ve směru hodinových ručiček jej zablokujte.

Pokud není snímač upevněn rovně:

- Otevřete snímač otočením proti směru hodinových ručiček.
- Povolte šroub podlouhlého otvoru a otočte nástěnným držákem.
- Dotáhněte šroub a snímač znovu upevněte do nástěnného držáku.

## 3.3. VLOŽENÍ BATERIÍ

## Figure E

👉 Nikdy nepoužívejte dobíjecí akumulátory.

1. Otevření Sunis WireFree II io: Otačete snímačem v jeho nástěnném držáku (proti směru pohybu hodinových ručiček) až do vyrovnání dvou šipek umístěných na straně a oddělíte obě části.

2. Vložte 2 dodané baterie, přičemž dodržte polaritu: Zelená kontrolka PROG snímače se rozsvítí.

3. Pro další postup uvedení do provozu nechte snímač otevřený.

## 4. UVEDENÍ DO PROVOZU

Sunis WireFree II io lze spárovat dvěma různými způsoby, postupy v kapitolách 4.1 nebo 4.2

## 4.1. NAČTENÍ SNÍMAČE SUNIS WIREFREE II IO DO OBOUSMĚRNÉHO SYSTÉMU (TAHOMA, CONNEXOON ATD.)

Viz návod obousměrného ovladače io Somfy.

## PL 4.3. WARTOŚCI PROGOWE NASŁONECZNIENIA

☛ Figure H

① Dwie kontrolki w kolorze zielonym (☼) i pomarańczowym (★) umożliwiają wizualizację 8 wartości progowych nasłonecznienia w klx na czujniku Sunis WireFree II io. Wartość progowa „4” odpowiada wartości progowej ustawionej domyślnie na czujniku Sunis WireFree II io.

☞ Modyfikacja ustawień wartości progowych jest możliwa tylko wtedy, gdy świecą się kontrolki.

Tabela wartości progowych nasłonecznienia dostępnych na czujniku Sunis WireFree II io:

Wartość progowa	1	2	3	4	5	6	7	8
Nateżenie oświetlenia (klx)	10	16	24	32	40	50	65	80
Aktywna kontrolka LED	Zielona zapalona / Pomarańczowa zgaszona	Zielona zapalona / Pomarańczowa zgaszona	Zielona zapalona / Pomarańczowa zgaszona	Zielona zapalona / Pomarańczowa zgaszona	Zielona zapalona / Pomarańczowa zgaszona	Zielona zapalona / Pomarańczowa zgaszona	Zielona zapalona / Pomarańczowa zgaszona	Zielona zapalona / Pomarańczowa zgaszona
Liczba mignięć	☆	☆☆	☆☆☆	☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆☆☆☆

### 4.3.1. Zmiana wartości progowej nasłonecznienia

Krótko nacisnąć na przycisk (-) lub na przycisk (+) czujnika Sunis WireFree II io, aby sprawdzić bieżącą wartość progową. Aby zmienić wartość progową, w ciągu następujących dwóch sekund nacisnąć na przycisk (-) lub na przycisk (+), aby zmniejszyć lub zwiększyć wartość progową do wybranej wartości.

① W przypadku używania punktu sterowania 2W, regulacje wartości progowych nie mogą być wykonane na czujniku Sunis WireFree II io, lecz mogą być modyfikowane za pomocą punktu sterowania 2W.

### 4.3.2. Zmiana ruchu produktów z napędem w momencie występowania promieniowania słonecznego lub jego braku

☛ Figure I

① Jako ustawienie domyślne, w momencie występowania promieniowania słonecznego, żaluzje zewnętrzne i rolety z napędami elektrycznymi ustawiają się w pozycji komfortowej „my”, a pozostałe produkty z napędami elektrycznymi przesuwiają się do dolnego położenia krańcowego.

② W momencie, gdy promieniowanie nie występuje, żaluzje zewnętrzne ustawiają lamele w pozycji poziomej a pozostałe urządzenia z napędami elektrycznymi przesuwiają się do górnego położenia krańcowego.

☛ Figure J

1. Aby zmienić to ustawienie:  
- Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk (+) do momentu, aż kontrolki poziomu natadowania i „PROG” zamigają przez 2 sekundy.  
• W momencie występowania promieniowania słonecznego wszystkie urządzenia z napędami elektrycznymi ustawiają się zatem w pozycji komfortowej „my”.  
• W momencie, gdy nie występuje promieniowanie słoneczne, wszystkie urządzenia z napędami elektrycznymi przesuwiają się do górnego położenia krańcowego.

2. Aby powrócić do ustawienia domyślnego należy:  
- Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk (+) do momentu, aż kontrolki poziomu natadowania i „PROG” zaświecą światłem ciągłym przez 2 sekundy.

### 4.3.3. Tryb demonstracyjny

☛ Figure K

Ten tryb umożliwia sprawdzenie prawidłowego działania instalacji. Produkty z napędem reagują natychmiast na polecenia przesyłane im z czujnika Sunis WireFree II io.

⚠ Nie zmieniać ustawienia wartości progowej nasłonecznienia w trybie demonstracyjnym.

① Procedura w celu włączenia lub wyłączenia trybu demonstracyjnego jest identyczna.

Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk (-) do momentu, aż napędzany produkt wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

a) Jeśli kontrolki pomarańczowa i zielona wartości progowych migają, to znaczy, że tryb demonstracyjny jest uruchomiony.  
b) Jeśli kontrolki pomarańczowa i zielona wartości progowych świecą światłem ciągłym, to znaczy, że tryb demonstracyjny jest wyłączony.

② Po 3 minutach, czujnik przechodzi automatycznie w tryb użytkowania.

## 5. UŻYTKOWANIE CZUJNIKA SUNIS WIREFREE II IO

### 5.1. WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE ZABEZPIECZENIA PRZECIWSŁONECZNEGO

#### 5.1.1. Za pomocą punktu sterowania 1W

☛ / auto ☐ manu

(Smoove A/M, Sitio 5 Variation A/M...)

Ustawić przełącznik wyboru trybu na:

- Tryb auto, aby włączyć zabezpieczenie przeciwsloneczne.
- Tryb manu, aby wyłączyć zabezpieczenie przeciwsloneczne.

#### 5.1.2. Za pomocą punktu sterowania 2W (Tahoma, Connexoon...)

Należy zapoznać się z instrukcją punktu sterowania io.

## 6. DODATKOWE USTAWIENIA

### 6.1. KASOWANIE POWIĄZANIA CZUJNIKA SUNIS WIREFREE II IO Z NAPĘDEM IO

Procedura, którą należy zastosować, aby usunąć powiązanie czujnika Sunis WireFree II io z napędem io jest identyczna jak procedura powiązania (patrz rozdział „Uruchamianie”).

### 6.2. WYMIANA CZUJNIKA SUNIS WIREFREE II IO

Należy powiązać nowy czujnik Sunis WireFree II io, aby możliwe było ponowne korzystanie z funkcji przeciwslonecznej. Należy postępować zgodnie z procedurą z rozdziału „4. Uruchamianie”

### 6.3. WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE DZIAŁANIA Z NIEZALEŻNYM NAPĘDEM IO

☛ Figure L

① Funkcja ta pozwala zwiększyć zakres działania niezależnego napędu io (zasilanie słoneczne lub ładowanie akumulatorów napięciem sieciowym) z czujnikiem Sunis WireFree II io.

1. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk (-) i przycisk (+), kontrolka wartości progowych w kolorze pomarańczowym (★) świeci światłem ciągłym przez 2 sekundy: funkcja jest włączona.

2. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk (-) i przycisk (+), kontrolka wartości progowych w kolorze zielonym (☼) świeci światłem ciągłym przez 2 sekundy: funkcja jest wyłączona.

## 7. WSKAZÓWKI I ZALECENIA

### 7.1. PYTANIA DOTYCZĄCE CZUJNIKA SUNIS WIREFREE II IO

Spostrzeżenia	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Kontrolka poziomu natadowania baterii czujnika Sunis WireFree II io miga na pomarańczowo przy wkładaniu baterii.	Słabe baterie.	Wyjąć baterie i włożyć 2 nowe baterie alkaliczne typu AA (LR6) 1,5 V, zgodnie z oznaczeniami biegunów.

### 7.2. WYMIANA BATERII W SUNIS WIREFREE II IO

Należy zapoznać się z rozdziałem „Wkładanie baterii”

### 7.3. PRZYWRÓCENIE KONFIGURACJI FABRYCZNYCH CZUJNIKA SUNIS WIREFREE II IO

Nacisnąć przez 7 sekund na przycisk PROG czujnika.

- Kontrolka czujnika PROG. zapala się na zielono po upływie 2 sekund, a następnie miga na zielono po 7 sekundach:
- Czujnik Sunis WireFree II io powraca do ustawień fabrycznych: klucz systemowy io jest usunięty z pamięci.

Aby ponownie użyć czujnika Sunis WireFree II io, należy rozpocząć kompletną procedurę uruchamiania i wykonać ponownie powiązanie (patrz rozdział „Uruchamianie”).

## 8. DANE TECHNICZNE

Częstotliwość radiowa:	868-870 MHz, dwukierunkowa technologia io-homecontrol®, trzy zakresy
Wykorzystywane pasma częstotliwości i moc maksymalna:	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW
Zasięg odbioru fal radiowych	250 m na wolnej przestrzeni
Klasa bezpieczeństwa:	Klasa III
Temperatura pracy:	od -20°C do +55°C od -4°F do +131°F
Wymiary Sunis WireFree II io w mm (wys. x szer. x gr.):	78 x 78 x 37
Zasilanie:	2 baterie typu AA (LR6), 1,5 V.

☞ Należy pamiętać, by oddzielać baterie i akumulatory od odpadów innego typu i poddawać je recyklingowi w lokalnych punktach zbiórki.

☞ Somfy oświadcza niniejszym, że urządzenia radiowe opisane w tej instrukcji jest zgodne z wymogami Dyrektywy radiowej RED 2014/53/UE oraz innymi podstawowymi wymogami stosownych Dyrektyw europejskich.

Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/ce.

## HU 4.3. NAPSÜTÉSI HATÁRÉRTÉKEK

☛ Figure H

① A zöld (☼) és a narancssárga (★) visszajelzők segítségével 8 napsütési határérték (kLux) jeleníthető meg a Sunis WireFree II io egységen. A Sunis WireFree II io alapértelmezett határértéke a 4-es szint.

☞ Ha a visszajelzők világitanak, csak a beállított határértékek módosíthatók.

A Sunis WireFree II io egységen elérhető napsütési határértékek:

Határértékek	1	2	3	4	5	6	7	8
Fényerősség (kLux)	10	16	24	32	40	50	65	80
Világító LED	Zöld világít / Narancssárga nem világít				Narancssárga világít / Zöld nem világít			
Villogások száma	☆☆	☆☆☆	☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆☆☆☆

### 4.3.1. A napsütési határérték módosítása

Az aktuális határérték megtekintéséhez nyomja meg röviden a Sunis WireFree II io (-) vagy (+) gombját. A határérték módosításához két másodpercen belül nyomja meg a (-) vagy (+) gombot, és állítsa be a kívánt értéket.

② 2 W-os vezérlőegység használatakor a határértékek nem a Sunis WireFree II io egységgel, hanem a 2 W-os vezérlőegységgel állíthatók be.

### 4.3.2. A motoros működtetésű szerkezetek mozgásának módosítása napsütés és felhős égbolt esetén

☛ Figure I

① Alapértelmezett beállításként, napsütés esetén az állítható napellenzők és a motoros redőnyök a „my” kezdenc pozícióba állnak, míg a többi motoros működtetésű szerkezet alsó végállásba áll.

② Felhős égbolt esetén az állítható napellenzők lamellái vízszintes helyzetbe állnak, míg a többi motoros működtetésű szerkezet felső végállásba áll.

☛ Figure J

1. A beállítás módosításához:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercig a (+) gombot, amíg az akkumulátor töltöttségét jelző és a PROG visszajelző 2 másodpercig nem villog.
- Napsütéskor a motoros működtetésű szerkezetek a „my” kezdenc pozícióba állnak.
- Felhős égbolt esetén a motoros működtetésű szerkezetek a felső végállásba állnak.

2. Az alapértelmezett beállítás visszaállításához:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercig a (+) gombot, amíg az akkumulátor töltöttségét jelző és a PROG visszajelző 2 másodpercig ki nem gyullad.

### 4.3.3. Bemutató üzemmód

☛ Figure K

Ebben az üzemmódban ellenőrizhető, hogy megfelelően történt-e a beszerelés. A motoros működtetésű szerkezetek azonnal reagálnak a Sunis WireFree II io vezérlőegység parancsaira.

⚠ Bemutató üzemmódban ne módosítsa a beállított napsütési határértéket.

① A bemutató üzemmód be- és kikapcsolása ugyanúgy történik. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 5 másodpercig (-), amíg a motoros működtetésű szerkezet egy fel-le mozgást nem végez.

- Ha a határértékek narancssárga és zöld visszajelzői villognak, a bemutató üzemmód be van kapcsolva.
- Ha a határértékek narancssárga és zöld visszajelzői világitanak, a bemutató üzemmód ki van kapcsolva.

② Az érzékelő 3 perc után automatikusan használati üzemmódba kapcsol.

## 5. A SUNIS WIREFREE II IO HASZNÁLATA

### 5.1. NAPVÉDELEM BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

#### 5.1.1. 1 W-os vezérlőegységgel

☛ / auto ☐ manu

(automata/kézi Smoove, Sitio 5 Variation stb.)

Állítsa az üzemmód-választót:

- automata üzemmódba a napvédelem bekapcsolásához.
- kézi üzemmódba a napvédelem kikapcsolásához.

#### 5.1.2. 2 W-os vezérlőegységgel (Tahoma, Connexoon stb.)

Lásd az io vezérlőegység útmutatóját.

## 6. TOVÁBBI BEÁLLÍTÁSOK

### 6.1. A SUNIS WIREFREE II IO LEVÁLASZTÁSA AZ IO MOTORRÓL

A Sunis WireFree II io leválasztása az io motorról a társításhoz hasonlóan történik (lásd az „Üzembe helyezés” című részt).

### 6.2. A SUNIS WIREFREE II IO CSERÉJE

A napsütés funkció ismételt használatához társítsa az új Sunis WireFree II io egységét. Hajtsa végre a „4. Üzembe helyezés” című részben leírtakat.

### 6.3. ÖNÁLLÓ IO MOTOROS MŰKÖDTETÉRENDSZERREL TÖRTÉNŐ MŰKÖDÉS BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

☛ Figure L

① Ezzel a funkcióval javítható az önálló (napelemes vagy hálózatról táplálható) io motoros működtetőrendszer teljesítménye Sunis WireFree II io egységgel történő használatkor.

1. Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva 2 másodpercig a (-) és a (+) gombot. A határértékek narancssárga (★) visszajelzője 2 másodpercig kigyullad: a funkció bekapcsol.

2. Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva 2 másodpercig a (-) és a (+) gombot. A határértékek zöld (☼) visszajelzője 2 másodpercig kigyullad: a funkció kikapcsol.

## 7. TIPKEK ÉS TANÁCSOK

### 7.1. KÉRDÉSE VAN

#### A SUNIS WIREFREE II IO KÉSZÜLÉKKEL KAPCSOLATBAN?

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
Az elemek behelyezésekor a Sunis WireFree II io akkumulátorának visszajelzője narancssárgán villog.	Az elemek lemerülően vannak.	Vegye ki az elemeket és helyezzen be 2 db AA típusú (LR6), 1,5 V-os új alkálielemet, ügyelve a polaritás betartására.

Ha kérdése van az Easy Sun io egységgel történő használatról kapcsolatban, lásd az Easy Sun io telepítési és használati útmutatóját.

### 7.2. A SUNIS WIREFREE II IO ELEMEINEK CSERÉJE

Lásd az „Elem behelyezése” című részt.

### 7.3. A SUNIS WIREFREE II IO GYÁRI BEÁLLÍTÁSAINAK VISSZAÁLLÍTÁSA

Nyomja meg és tartsa lenyomva 7 másodpercig az érzékelő PROG gombját.

- Az érzékelő PROG visszajelzője 2 másodperc elteltével zölden világít, majd 7 másodperc elteltével zölden villog.
- A Sunis WireFree II io visszatér a gyári beállításokhoz: az io rendszerkulcs törődik a memóriából.

Ha ismét használni kívánja a Sunis WireFree II io egységet, hajtsa végre újra a teljes üzembe helyezési folyamatot és a társítást (lásd az „Üzembe helyezés” című részt).

## 8. MŰSZAKI ADATOK

Rádiófrekvencia:	868-870 MHz kétirányú háromsávú io-homecontrol®
Frekvenciasávok és max. teljesítmény:	868.000 MHz-868.600 MHz ERP < 25 mW 868.700 MHz-869.200 MHz ERP < 25 mW 869.700 MHz-870.000 MHz ERP < 25 mW
Rádiójel hatótávolsága:	250 m nyílt terepen
Biztonsági szint:	III. osztály
Működési hőmérséklet:	-20 °C és +55 °C között -4 °F és +131 °F között
A Sunis WireFree II io méretei mm-ben (MA x SZ x MÉ):	78 x 78 x 37
Megtáplálás:	2 db AA típusú (LR6), 1,5 V-os elem.

☞ Az elemeket és az akkumulátorokat a háztartási hulladéktól elkülönítve kezelje, és az arra kijelölt gyűjtőhelyen adja le.

☞ A Somfy kijelenti, hogy az útmutatóban szereplő rádiós berendezés megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvben foglalt követelményeknek és az egyéb vonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a www.somfy.com/ce weboldalon.

## CS 4.3. PRAHOVÉ HODNOTY INTENZITY SLUNEČNÍHO SVITU

☛ Figure H

① Zařízení obsahuje dvě kontrolky, jednu zelenou (☼) a jednu oranžovou (★), umožňující zobrazit na snímači Sunis WireFree II io 8 prahových hodnot intenzity slunečního svitu v jednotkách kilolux. Hodnota „4” je výchozí nastavenou hodnotou ve snímači Sunis WireFree II io.

☞ Změna nastavení těchto hodnot je možná pouze po rozsvícení kontrolce.

Tabulka prahových hodnot intenzity slunečního svitu, které lze nastavit ve snímači Sunis WireFree II io:

Prahové hodnoty	1	2	3	4	5	6	7	8
Intenzita jasu (klx)	10	16	24	32	40	50	65	80
LED aktivní	Zelená kontrolka svítí / oranžová kontrolka nesvítí				Oranžová kontrolka svítí / zelená kontrolka nesvítí			
Počet bliknutí	☆	☆☆	☆☆☆	☆☆☆☆	☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆☆☆	☆☆☆☆☆☆☆☆

### 4.3.1. Změna prahové hodnoty intenzity slunečního svitu

Krátkým stisknutím tlačítka (-) nebo tlačítka (+) snímače Sunis WireFree II io můžete zjistit aktuální prahové hodnoty. Pro změnu určité prahové hodnoty stiskněte do následujících dvou sekund tlačítka (-) nebo tlačítka (+) pro snížení nebo zvýšení prahové hodnoty na požadovanou úroveň.

① Nastavení prahových hodnot na snímači Sunis WireFree II io nejsou dostupná prostřednictvím ovladače 2W, ale mohou být nastavena pomocí ovladače 2W.

### 4.3.2. Změna chování poháněných výrobků, pokud intenzita slunečního svitu přesáhne prahovou hodnotu, resp. klesne pod ní

☛ Figure I

① Výrobní nastavení: při překročení prahové hodnoty se žaluzie a rolety nastaví do uložení mezipolohy „my”. Ostatní poháněné výrobky sjedou do dolní koncové polohy.

② Při poklesu intenzity slunečního svitu pod prahovou úroveň žaluzie naklopí lamely do vodorovné polohy. Ostatní poháněné výrobky vyjedou do horní koncové polohy.

☛ Figure J

1. Pro změnu tohoto nastavení:

- Stiskněte na 5 sekund tlačítko (+), dokud se kontrolky baterie a „PROG” na 2 sekundě nerozblíkají.
- Pokud je překročena prahová hodnota, všechny poháněné výrobky se nastaví do mezipolohy „my”.
- Pokud intenzita slunečního svitu klesne pod prahovou hodnotu, všechny poháněné výrobky vyjedou do horní koncové polohy.

2. Pro návrat do výrobního nastavení:

- Stiskněte na 5 sekund tlačítko (+), dokud se kontrolky baterie a „PROG” na 2 sekundy nepřerušovaně nerozsvítí.

### 4.3.3. Demonstrační režim

☛ Figure K

Tento režim slouží ke kontrole správné funkce sestavy. Poháněné výrobky reagují na povely vyslané snímačem Sunis WireFree II io okamžitě.

⚠ V demonstračním režimu nemějte nastavení prahové hodnoty intenzity slunečního svitu.

① Postup pro zapnutí a vypnutí demonstračního režimu je stejný. Stiskněte na 5 sekund tlačítko (-), dokud se poháněný výrobek krátce nepohne.

a) Pokud se oranžová a zelená kontrolka rozblíkají, demonstrační režim je zapnutý.

b) Pokud se oranžová a zelená kontrolka rozsvítí nepřerušovaně, demonstrační režim je vypnutý.

② Po 3 minutách přejde snímač automaticky do normálního provozního režimu.

## 5. POUŽÍVÁNÍ SNÍMAČE SUNIS WIREFREE II IO

### 5.1. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ SLUNEČNÍ AUTOMATIKY

#### 5.1.1. Pomocí ovladače 1W

☛ / auto ☐ manu

(Smoove A/M, Sitio 5 Variation A/M atd.)

Volít režimu umístěte do polohy:

- Režim auto pro zapnutí sluneční automatiky.
- Režim manu pro vypnutí sluneční automatiky.

#### 5.1.2. Pomocí ovladače 2W (Tahoma, Connexoon atd.)

Viz návod ovladače io.

## 6. DALŠÍ NASTAVENÍ

### 6.1. ZRUŠENÍ SPÁROVÁNÍ ZAŘÍZENÍ SUNIS WIREFREE II IO S POHONEM IO

Postup pro zrušení spárování snímače Sunis WireFree II io s pohonem io je shodný s postupem pro spárování (viz kapitulu „Uvedení do provozu”).

### 6.2. VÝMĚNA SNÍMAČE SUNIS WIREFREE II IO

Pro obnovení funkce sluneční ochrany znovu spárujte snímač Sunis WireFree II io. Postupujte podle pokynů uvedených v kapitole „4. Uvedení do provozu”.

### 6.3. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ FUNKCE S AUTONOMNÍM POHONEM IO

☛ Figure L

① Tato funkce umožňuje zlepšit funkci autonomního pohonu io (se solárními panely nebo ze sítě dobíjeným akumulátorem) ve spolupráci se snímačem Sunis WireFree II io.